

DE	Übergabeprotokoll KEMPER KHS Hygienespülung LITE Figur 689 03 009 und Figur 689 03 010	»» 1-3
EN	Handover protocol KEMPER KHS Hygiene Flush Box LITE Figure 689 03 009 and Figure 689 03 010	»» 4-6
FR	Protocole de transfert KEMPER KHS Hygiene Flush Box LITE Figure 689 03 009 et Figure 689 03 010	»» 7-9
IT	Verbale di messa in funzione KEMPER KHS Hygiene Flush Box LITE Fig. 689 03 009 a Fig. 689 03 010	»» 10-12
NL	Configuratielogboek KEMPER KHS Hygiene Flush Box LITE figuur 689 03 009 en figuur 689 03 010	»» 13-15



Fig. 689 03 009/689 03 010

ÜBERGABEPROTOKOLL

KHS[®] Hygienespülung LITE



Vorgangsnummer | Auftragsnummer

Auftraggeber

Firma

Straße

PLZ, Ort

Ansprechpartner

Tel./Mobil

E-Mail-Adresse

Inbetriebnehmer

Firma

Straße

PLZ, Ort

Monteur

Tel./Mobil

E-Mail-Adresse

Objektadresse

Objektname

Straße

PLZ, Ort

Ansprechpartner vor Ort

Tel./Mobil

E-Mail-Adresse



Ziff. 1 Geräte-Infos

- ---

// Seriennummer
- ---

// Standort
- ---

// Gerätebezeichnung

Bemerkung
<hr/> <hr/>
<hr/> <hr/>
<hr/> <hr/>



Ziff. 2 Aktoren und Sensoren V1

- ---

// Magnetventil
- ---

// Interner Temperatursensor
- ---

// Interne Durchflussmessarmatur
- ---

// Medium in Wasserwechselgruppe
- ---

// Verbauter Durchflussmengenbegrenzer (l/min.)
- ---

// Prüfung Strahlbild
- ---

// Betriebsarten der externen Steuerung

angeschlossen		n. angeschlossen	
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
PWC		PWH	
5	10	15	
i.O.		n.i.O.	
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>



Ziff. 3 Aktoren und Sensoren V2

- ---

// Magnetventil
- ---

// Interner Temperatursensor
- ---

// Interne Durchflussmessarmatur
- ---

// Medium in Wasserwechselgruppe
- ---

// Verbauter Durchflussmengenbegrenzer (l/min.)
- ---

// Prüfung Strahlbild
- ---

// Betriebsarten der externen Steuerung

angeschlossen		n. angeschlossen	
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
PWC		PWH	
5	10	15	
i.O.		n.i.O.	
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>



Ziff. 4 Ergebnis Systemcheck

	i.O.	n.i.O.	Bemerkung
// (Ansteuerung) Magnetventil(e)			
// (Abfrage) Interne Temperatursensor(en)			
// (Abfrage) Interne Durchflussmessarmatur(en)			
// Prüfung Schwimmerschalter			



Ziff. 5 Bemerkungen - Ersatzteile - etc.

KHS Hygienespülung LITE Übergabe ordnungsgemäß durchgeführt:

Ort, Datum, Uhrzeit

Ort, Datum, Uhrzeit

Auftraggeber - Name in Druckschrift

Servicetechniker - Name in Druckschrift

Unterschrift Auftraggeber

Unterschrift Servicetechniker

Wir werden die hier erfassten personenbezogenen Daten zur Durchführung der in diesem Dokument genannten Zwecke verarbeiten. Rechtsgrundlage hierfür ist unser berechtigtes Interesse gem. Art. 6 Abs. 1 lit. f) DSGVO. Weitere Informationen, auch zu Ihren Rechten als Betroffener, finden Sie auf unserer Homepage unter <https://www.kemper-group.com/de/meta-navigation/datenschutzhinweis/>.

Als verantwortungsbewusstes Unternehmen nimmt Kemper den Schutz Ihrer personenbezogenen Daten und Ihre Rechte als Betroffener sehr ernst. Die Ihnen zustehenden Rechte können Sie ebenfalls jederzeit unter dem o.g. Link einsehen und auf Wunsch wahrnehmen.

HANDOVER PROTOCOL

KHS[®] Hygiene Flush Box LITE



Process number | Order number

Client

Company

Street

ZIP / City

Contact person

Telephone / Mobile number

Email

Commissioning engineer

Company

Street

ZIP / City

Fitter

Telephone / Mobile number

Email

Object information

Object name

Street

Zip / City

Contact person

Telephone / Mobile number

Email



Ziff. 1 Device settings

// Serial number

// Location

// Device name

Comment	



Ziff. 2 Actuator and sensors V1

// Solenoid valve

// Temperature sensor internal

// Flow sensor internal

// Medium in water exchange group

// Installed flow limiter (l/min)

// Check spray pattern

// Operating modes of the external control

connected		not connected	
PWC		PWH	
5	10	15	
ok		not ok	



Ziff. 3 Actuator and sensors V2

// Solenoid valve

// Temperature sensor internal

// Flow sensor internal

// Medium in water exchange group

// Installed flow limiter (l/min)

// Check spray pattern

// Operating modes of the external control

connected		not connected	
PWC		PWH	
5	10	15	
ok		not ok	



Ziff. 4 Result of system check

	ok	not ok	Comment
// (Control) solenoid vlave(s)			
// (Query) Temperature sensor(s) internal			
// (Query) Flow sensor(s)			
// Check float switch			



Ziff. 5 Remarks - Spare parts - etc

KHS Hygiene Flush Box LITE Handover carried out properly:

Place, Date, Time

Place, Date, Time

Customer - name in block capitals

Service engineer - name in block capitals

Customers signature

Service engineer signature

We will process the personal data collected here to carry out the purposes stated in this document. The legal basis for this is our legitimate interest pursuant to Art. 6 (1) f) DSGVO (German General Data Protection Regulation). Further information, including on your rights as a data subject, can be found on our homepage at <https://www.kemper-group.com/oc/meta-navigation/privacy-policy/>. As a responsible company, Kemper takes the protection of your personal data and your rights as a data subject very seriously. You can also view the rights to which you are entitled at any time under the above link and exercise them if you wish.

PROTOCOLE DE TRANSFERT

KHS[®] Hygiene Flush Box LITE



Numéro du dossier

Client

Entreprise

Rue

Code postale/Ville

Interlocuteur

N° de téléphone/N° de mobile

E-mail

Personne en charge de la mise en service

Entreprise

Rue

Code postale/Ville

Installateur

N° de téléphone/N° de mobile

E-mail

Adresse de l'objet

Nom de l'objet

Rue

Code postale/Ville

Interlocuteur

N° de téléphone/N° de mobile

E-mail



Art. 4 Résultat du contrôle système

	ok	pas ok	commentaire
// (Contrôle) Électrovanne(s)			
// (Requête) Capteur(s) de température interne			
// (Requête) Débitmètre(s) interne			
// Contrôle de l'interrupteur à flotteur			



Art. 5 Remarques - Pièces détachées - etc

KHS Hygiene Flush Box LITE transfer effectué correctement:

Lieu, Date, Heure

Lieu, Date, Heure

Nom du client imprimé

Nom du technicien de service imprimé

Signature du client

Signature du technicien de service

Nous traiterons les données personnelles collectées ici pour réaliser les objectifs énoncés dans ce document. La base juridique pour cela est notre intérêt légitime conformément à l'article 6, paragraphe 1, point f) du RGPD. Vous trouverez de plus amples informations, y compris vos droits en tant que personne concernée, sur notre site Web à l'adresse <https://www.kemper-group.com/chfr/meta-navigation/privacy-policy/>. En tant qu'entreprise responsable, Kemper prend très au sérieux la protection de vos données personnelles et de vos droits en tant que personne concernée. Vous pouvez également consulter à tout moment les droits dont vous disposez sous le lien ci-dessus et les exercer si vous le souhaitez.

VERBALE DI MESSA IN FUNZIONE

KHS[®] **Hygiene Flush Box LITE**



KEMPER
DRIVING PROGRESS

Numero procedura

Cliente

Azienda

Via

CAP/città

Contatto locale

Telefono/Numero di cellulare

E-mail

Persona che esegue la messa in funzione

Azienda

Via

CAP/città

Montatore

Telefono/Numero di cellulare

E-mail

Indirizzo dell'oggetto

Nome oggetto

Via

CAP/città

Contatto locale

Telefono/Numero di cellulare

E-mail



Punto. 1 Informazioni sul dispositivo

- _____
// Numero di serie
- _____
// Posizione
- _____
// Nome del dispositivo

commento	



Punto. 2 Attuatori e sensori V1

- _____
// Valvola elettromagnetica
- _____
// Sensore di temperatura interno
- _____
// Valvola di misurazione volumetrica interno
- _____
// Medio nel gruppo di scambio acqua
- _____
// Limitatore flusso (l/min) integrato
- _____
// Controllare l'aspetto del getto
- _____
// Modalità operativa del controllo esterno

collegato		non collegato	
PWC		PWH	
5	10	15	
ok		non ok	



Punto. 3 Attuatori e sensori V2

- _____
// Valvola elettromagnetica
- _____
// Sensore di temperatura interno
- _____
// Valvola di misurazione volumetrica interno
- _____
// Medium in Wasserwechselgruppe
- _____
// Limitatore flusso (l/min) integrato
- _____
// Controllare l'aspetto del getto
- _____
// Modalità operativa del controllo esterno

collegato		non collegato	
PWC		PWH	
5	10	15	
ok		non ok	



Punto. 4 Risultati del controllo del sistema

	ok	non ok	commento
// (Controllo) Valvola(i) elettromagnetica			
// (Recupero) Sensore(i) di temperatura interno			
// (Recupero) Valvola(i) di misurazione volumetrica interno			
// Controllo interruttore a galleggiante			



Punto. 5 Osservazioni - Parti di ricambio - ecc.

KHS Hygiene Flush Box LITE messa in funzione propriamente effettuata:

Posto, Data, Ora

Posto, Data, Ora

Nome del cliente in stampatello

Nome del tecnico dell'assistenza in stampatello

Firma del cliente

Firma del tecnico dell'assistenza

Tratteremo i dati personali qui raccolti per l'espletamento delle finalità di cui al presente documento. La base giuridica è il nostro legittimo interesse ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 1, lettera f), del GDPR. Ulteriori informazioni, compresi i diritti in qualità di interessato, sono disponibili sul nostro sito Web all'indirizzo <https://www.kemper-group.com/oc/meta-navigation/privacy-policy/>. In qualità di azienda responsabile, Kemper prende molto sul serio la protezione dei dati personali e dei diritti come persona interessata. Può inoltre visualizzare in qualsiasi momento i diritti al link sopra riportato ed esercitarli se lo desidera.

CONFIGURATIELOGBOEK

KHS[®] Hygiene Flush Box LITE



Referentienummer

Klant

Bedrijf

Straat / Plaats

Postcode / Stad

Contactpersoon

Tel. / Mobiel

Email adres

Inbedrijfsteller

Bedrijf

Straat / Plaats

Postcode / Stad

Monteur

Tel. / Mobiel

Email adres

Object adres

Objectnaam

Straat / Plaats

Postcode / Stad

Contactpersoon

Tel. / Mobiel

Email adres



Punt. 1 Apparaat info

// Serienummer

// Locatie

// Apparaatbenaming

commentaar



Punt. 2 Aktuatoren en sensoren V1

// Magneetafsluiter

// Interne temperatuursensor

// Interne flowsensor

// Medium in spoelgroep

// Ingebouwde flowbegrenzer (l/min)

// Waterstraal controleren

// Bedrijfsmodi van de externe regeling

verbonden

niet verbonden

PWC

PWH

5

10

15

ok

niet ok



Punt. 3 Aktuatoren en sensoren V2

// Magneetafsluiter

// Interne temperatuursensor

// Interne flowsensor

// Medium in spoelgroep

// Ingebouwde flowbegrenzer (l/min)

// Waterstraal controleren

// Bedrijfsmodi van de externe regeling

verbonden

niet verbonden

PWC

PWH

5

10

15

ok

niet ok



Punt. 4 Systeemcontrole resultaat

	ok	niet ok	commentaar
// (Aansturing) Magneetafsluiter(s)			
// (Opvraag) Interne temperatuursensor(en)			
// (Opvraag) Interne flowsensor(en)			
// Controle vlottereschakelaar			



Punt. 5 Opmerkingen - Onderdelen - enz.

KHS Hygienespülung LITE configuratie naar behoren uitgevoerd:

Plaats, Datum, Tijd

Plaats, Datum, Tijd

Naam opdrachtgever in hoofdletters

Naam servicemonteur in hoofdletters

Handtekening opdrachtgever

Handtekening servicemonteur

Wij zullen de hier verzamelde persoonsgegevens verwerken om de in dit document vermelde doeleinden te verwezenlijken. De rechtsgrondslag hiervoor is ons gerechtvaardigd belang overeenkomstig art. 6 lid 1 lit. f) DSGVO.

Meer informatie, onder meer over uw rechten als betrokkene, vindt u op onze homepage op <https://www.kemper-group.com/nl/meta-navigation/privacy-policy/>.

Als verantwoordelijke onderneming neemt Kemper de bescherming van uw persoonsgegevens en uw rechten als betrokkene zeer serieus. U kunt de rechten waarop u aanspraak kunt maken te allen tijde bekijken via de bovenstaande link en ze desgewenst uitoefenen.